



How to Use and Enjoy Your Coleman®

BATTERYLOCK™ CXO+/CXHT+ LED HEADLAMP



401004845Z (ECN20051883-01)



WARNING:
LED risk group 1 - EN 62471
Do not look at the beam.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ATTENTION:
LED risque groupe 1 - EN 62471
Ne pas regarder le faisceau.
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

MODE D'EMPLOI

FR **ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE AVANT UTILISATION.** Conservez ce mode d'emploi en permanence en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

MISE EN PLACE OU REMPLACEMENT DES PILES DE LA LAMPE FRONTALE

Votre nouvelle lampe frontale fonctionne avec 3 piles AAA/LR03. Piles incluses. Les piles alcalines procurent l'autonomie la plus longue.

Attention: N'utilisez pas en même temps des vieilles piles et des piles neuves. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) et rechargeables. Cela risquerait de surchauffer le circuit et d'endommager la lampe.

- Utilisez le dispositif de réglage de la sangle de la lampe frontale comme d'une clé pour ouvrir le compartiment à pile. Insérez la clé dans la fente et soulevez le couvercle en douceur. (Fig. 1)
- Placez les piles en respectant la polarité indiquée sur la lampe frontale. (Fig. 2)
- Fermez le compartiment en appuyant fermement sur le couvercle du compartiment jusqu'à ce qu'il s'enclenche à sa place. (Fig. 3)

POUR FAIRE FONCTIONNER LA LAMPE FRONTALE

- Pour passer d'un mode à l'autre ou pour éteindre la lampe frontale, appuyer sur le bouton se trouvant sur le dessus de la lampe jusqu'à obtenir le mode désiré. (Fig. 4)
- Si la lampe a été allumée dans n'importe quel mode pendant plus de 5 secondes, il suffira d'appuyer à nouveau pour l'éteindre.

BATTERYLOCK™ - MODE D'EMPLOI

Cette lampe est dotée d'un verrouillage de pile qui empêche l'appareil de drainer la pile lorsque le dispositif est engagé. Mettre la lampe frontale en position verrouillée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

- Pour engager le verrouillage de pile, tirer sur le corps avant et le corps arrière jusqu'à ce que la zone rouge soit complètement visible. La lampe frontale ne fonctionnera pas lorsqu'elle est en position verrouillée. (Fig. 5)
- Pour faire fonctionner la lampe frontale, rassembler le corps avant et le corps arrière jusqu'à ce que la zone rouge soit complètement cachée. La lampe frontale sera déverrouillée et pourra fonctionner normalement. (Fig. 6)

RENSEIGNEMENTS ESSENTIELS

- La durée de fonctionnement de cette lampe varie selon qu'elle est utilisée de façon permanente ou intermittente. Le fonctionnement intermittent prolonge l'autonomie. Autonomie, distance et puissance d'éclairage : voir l'emballage. Les tests de mesure d'autonomie, de distance et puissance d'éclairage, ont été menés avec des piles neuves / piles rechargeables chargées au maximum.
- Les diodes électroluminescentes LED n'ont jamais besoin d'être remplacées.
- Pour ne pas risquer d'endommager définitivement la lampe, ne laissez pas de piles déchargées dans la lampe pendant une période prolongée.
- Pour nettoyer l'extérieur de la lampe, utilisez un chiffon humide imprégné de liquide vaisselle doux. Évitez l'eau abondante et les produits trop agressifs pour ne pas endommager la lampe.

RECOMMANDATIONS PILES

Ce symbole se trouvant sur les piles signifie qu'au terme de leur durée de vie, les piles doivent être enlevées de l'appareil puis recyclées ou correctement mises au rebut. Les piles ne doivent pas être jetées dans une poubelle ordinaire, mais doivent être amenées à un point de collecte (déchetterie...). Renseignez vous auprès des autorités locales. Ne pas jeter dans la nature, ne pas incinérer : la présence de certaines substances (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) dans les piles usagées peut-être dangereux pour l'environnement et la santé humaine.

DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Ce symbole signifie que cet appareil fait l'objet d'une collecte sélective. Au terme de sa durée de vie la lanterne doit être correctement mise au rebut. L'appareil ne doit pas être mis avec les déchets municipaux non triés.

La collecte sélective de ces déchets favorisera la réutilisation, le recyclage ou autres formes de revalorisation des matériaux recyclables contenus dans ces déchets. Mettre l'appareil dans un centre de revalorisation des déchets prévu à cet effet (déchetterie). Renseignez vous auprès des autorités locales. Ne pas jeter dans la nature, ne pas incinérer : la présence de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut être nuisible à l'environnement, et avoir des effets potentiels sur la santé humaine.

INSTRUCTION FOR USE

GB **CAUTION: CAREFULLY READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE.** Keep these instructions in a safe place so that you can refer to them if needed.

TO INSTALL OR REPLACE BATTERIES IN HEADLAMP

Your new headlamp operates on 3 "AAA/LR03" batteries. Batteries included. For longest life, use alkaline batteries.

Caution: Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries. Result could lead to over-heated circuit and damage to the lamp.

- Use the adjuster provided on the headlamp strap as a key to open the battery door. Insert the key into the door slot and gently pry to open. (Fig. 1)
- Install the batteries with the correct polarity as marked on the headlamp. (Fig. 2)
- Close the door by pressing firmly on the door until it snaps to the closed position. (Fig. 3)

TO OPERATE HEADLAMP

- To cycle between modes or to turn the headlamp off, press switch on the top until desired mode is reached (Fig. 4).
- If the light has been on in any mode for more than 5 seconds, the next press will turn the light off.

TO OPERATE BATTERYLOCK™

This light has the battery lock structure, which stops the battery drain from device when locked. Turn the headlamp to locked position when not in use.

- To engage battery lock, pull the front and rear body until the red area is fully shown. The headlamp will not operate when in the locked position (Fig. 5).
- To operate headlamp, push the front and rear body until the red area is fully hidden. The headlamp will be unlocked and able to operate as normal (Fig. 6).

THINGS YOU SHOULD KNOW

- Operating time for this lamp depends on whether it is run continuously or intermittently. Intermittent operation extends the run time of a set of batteries. Run time, beam distance and light output on high position: see packaging. All tests for run time, beam distance and light output are conducted with fresh batteries or fully charged batteries/energy storage devices.
- LEDs never need to be replaced.
- Do not leave discharged batteries in the lamp for an extended period of time as this could permanently damage the lamp.
- To clean the outside of the lamp, use only a damp cloth and mild dishwashing liquid. Avoid excessive water and strong cleaner which can damage the lamp.

RECOMMENDATIONS FOR BATTERIES

This symbol is found on batteries and signifies that when they can no longer be used, they should be removed from the device and recycled or correctly discarded. Batteries should not be thrown away with normal refuse but should be taken to a collection point (drop-off center, etc.). Ask your local authorities for information. Do not discard outdoors and do not incinerate: the presence of certain substances (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in the used batteries can be dangerous for the environment and human health.

RECOMMENDATIONS FOR ELECTRIC AND ELECTRONIC WASTE

The symbol of a dustbin with a cross through it means that the equipment is subject to selective sorting. The equipment must be scrapped correctly at the end of its service life. It should not be placed with unsorted municipal waste. Selective sorting encourages the re-use and all forms of recycling of recyclable materials in this waste. Take the equipment to a waste recycling centre organised specifically for this purpose (tip). Find out about this from the local authorities. Dispose of responsibly and do not burn. Certain hazardous substances found in electrical equipment may harm the environment and have potentially adverse effects on human health.

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE **ACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG SORGFÄLTIG DURCH.** Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie im Bedarfsfall immer auf sie zurückgreifen können.

ZUR INSTALLATION ODER ERSETZEN DER BATTERIEN IN DER KOPFLAMPE

Ihre neue Kopflampe wird mit 3 „AAA / LR03“ Batterien betrieben. Batterien enthalten. Für eine optimale Leuchtdauer Alkali-batterien verwenden.

Achtung: Nicht gleichzeitig alte und neue Batterien verwenden. Alkali-, Standard (Kohle-Zink-) und aufladbare Batterien nicht mischen. Das könnte zu einer Überhitzung des Stromkreises führen und die Lampe beschädigen.

- Verwenden Sie den am Band der Kopflampe angebrachten Regler als Schlüssel zum Öffnen der Batterieabdeckung. Führen Sie den Schlüssel in den Abdeckungsschlitz ein und öffnen Sie sie vorsichtig. (Abb. 1)
- Installieren Sie die Batterien entsprechend den Polaritätsangaben auf der Kopflampe. (Abb. 2)
- Schließen Sie die Abdeckung, indem Sie fest auf die Abdeckung drücken bis sie in der verschlossenen Position einrastet. (Abb. 3)

BETRIEB DER KOPFLAMPE

- Zum Schalten zwischen den Betriebsmodi und um die Kopflampe auszuschalten, drücken Sie auf den Knopf oben, bis Sie den gewünschten Modus erhalten. (Abb. 4)
- Wenn die Lampe länger als 5 Sekunden in einem Modus ist, wird beim nächsten Drücken das Licht ausgeschaltet.

ZUM BETRIEB DES BATTERYLOCK™ (BATTERIEVERRIEGELUNG)

Diese Lampe hat eine Batterieverriegelungsstruktur, die ver-

hindert, dass sich die Batterie entlädt, wenn die Verriegelung verwendet wird. Schalten Sie die Kopflampe in die Verriegelungsposition, wenn Sie sie nicht verwenden.

- Um die Batterieverriegelung zu aktivieren, ziehen Sie vorne und hinten am Gerät bis der rote Bereich ganz angezeigt wird. (Die Kopflampe funktioniert in der verriegelten Position nicht. (Abb. 5))
- Zur Verwendung der Kopflampe, drücken Sie vorne und hinten am Gerät bis der rote Bereich ganz verdeckt ist. Die Kopflampe wird entriegelt und kann normal betrieben werden. (Abb. 6)

GUT ZU WISSEN

- Die Betriebsdauer dieser Lampe hängt davon ab, ob sie auf Dauer- oder intermittierender Basis genutzt wird. Bei unterbrochenem Betrieb verlängert sich die Brenndauer. Brenndauer, Leuchtwerte und Leuchtstärke: siehe Verpackung. Die Tests zum Messen von Brenndauer, Leuchtwerte und Leuchtstärke wurden mit neuen / voll aufgeladenen Batterien durchgeführt.
- Leuchtdioden (LED) müssen nie ersetzt werden.
- Lassen Sie entladene Batterien nicht längerfristig in der Lampe, da dies zu dauernder Beschädigung der Lampe führen kann.
- Zur Reinigung der Außenseite der Lampe, verwenden Sie ein feuchtes Tuch und mildes Spülmittel. Vermeiden Sie größere Wassermengen und starke Reinigungsmittel, die die Lampe beschädigen können.

BATTERIE-EMPFEHLUNGEN

Dieses Symbol auf den Batterien bedeutet, dass die Batterien am Ende ihrer Lebensdauer aus dem Gerät entfernt und recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden müssen. Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern müssen zu einer Sammelstelle (Deponie) gebracht werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Stellen. Nicht in der freien Natur wegwerfen, nicht verbrennen: bestimmte Stoffe (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in den verbrauchten Batterien können Umwelt und Gesundheit gefährden.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFALLSTOFFE

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät selektiv eingesammelt wird. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät ordnungsgemäß ausgedient werden. Das Gerät darf nicht zusammen mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Das selektive Einsammeln fördert die Wiederverwendung, das Recycling oder eine sonstige Verwertungsform der in den Abfällen enthaltenen recycelbaren Materialien. Das Gerät in einem speziell dafür vorgesehenen Zentrum für die Verwertung von Abfällen (Abfallwirtschaftszentrum) deponieren. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden. Nicht in die Natur werfen, nicht verbrennen: bestimmte Gefahrstoffe in den elektrischen Ausrüstungen können umweltschädlich sein und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

GEBRUUKSAANWIJZING

NL **ATTENTIE: LEES DEZE GEBRUUKSAANWIJZING.** Be- waar deze gebruiksaanwijzing altijd op een vaste plaats zodat u deze kan raadplegen indien dit nodig is.

DE BATTERIJEN IN DE HOOFDLAMP PLAATSEN OF VERVERGEN

Uw nieuwe hoofdlamp werkt op 3 "AAA/LR03"-batterijen. Inclusief batterijen. Voor een optimale autonomie kunt u het beste alkaline batterijen gebruiken.

Attentie: gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen. Meng geen alkaline batterijen, standaard batterijen (koolstof-zink) en oplaadbare batterijen met elkaar. Dat kan leiden tot overhitting in het circuit en schade aan de lamp.

- Gebruik de versteller van het riempje van de hoofdlamp als sleutel om de batterijklep te openen. Stop de sleutel in het slotje van de klep en trek de klep voorzichtig open. (Afb. 1)
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit zoals aangegeven op de hoofdlamp. (Afb. 2)
- Sluit de klep door er stevig op te duwen tot ze op haar plaats klikt. (Afb. 3)

DE HOOFDLAMP GEBRUIKEN

- Om van modus te wisselen of om de hoofdlamp uit te schakelen, drukt u op de schakelaar aan de bovenkant tot u de gewenste modus hebt geselecteerd. (Afb. 4)
- Als de lamp langer dan 5 seconden in een bepaalde modus staat, wordt de lamp uitgeschakeld als u opnieuw op de schakelaar drukt.

BEDIENING VAN BATTERYLOCK™

Deze zaklamp is uitgerust met Batterylock, waardoor de batterij niet leegloopt wanneer de zaklamp vergrendeld is. Zet de hoofdlamp in de vergrendelde stand als u ze niet gebruikt.

- Om de batterijen te vergrendelen, trekt u aan de voorkant en de achterkant van de zaklamp tot het rode gebied volledig zichtbaar is. De hoofdlamp werkt niet als ze vergrendeld is. (Afb. 5)
- Om de hoofdlamp te bedienen, duwt u op de voorkant en de achterkant van de zaklamp tot het rode gebied volledig verborgen is. De hoofdlamp is ontgrendeld en kan gewoon worden gebruikt. (Afb. 6)

ESSENTIELE INLICHTINGEN

- De werkdruk van deze lamp hangt af van het feit of de lamp ononderbroken of met tussenpozen wordt gebruikt. De werking met tussenpozen verlengt de autonomie. Autonomie, afstand en vermogen van de verlichting: zie de verpakking. De tests voor het meten van de autonomie, de afstand en het verlichtingsvermogen, zijn uitgevoerd met nieuwe batterijen / oplaadbare batterijen die maximaal zijn opgeladen.
- De elektroluminescente LED-dioden hoeven nooit te worden vervangen.
- Laat ontladen batterijen niet gedurende lange tijd in de lamp zitten, want dat kan permanente schade veroorzaken aan de lamp.
- Gebruik een vochtige doek en een mild afwasmiddel om de buitenkant van de lamp schoon te maken. Als u te veel water of een sterk reinigingsmiddel gebruikt, kunt u de lamp beschadigen.

AANBEVELINGEN BATTERIJEN

Dit symbool dat op de batterijen staat, betekent dat aan het einde van de levensduur de batterijen uit het apparaat moeten worden verwijderd en dat ze vervolgens

recicled of op de juiste manier weggegooid moeten worden. De batterijen mogen niet met het gewone huishuishoud worden weggegooid, maar moeten naar een inzamelingsplaats worden gebracht (inzamelingscentrum voor (chemisch) afval...). Win informatie in bij de lokale autoriteiten. Niet in de natuur weggoien en niet verbranden: de aanwezigheid van bepaalde stoffen (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in gebruikte batterijen kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE ONDERDEL- EN ALS AFVAL

 Dit symbool van de recycling betekent dat dit apparaat als gescheiden afval moet worden afgevoerd. Aan het einde van zijn levensduur moet het apparaat op de juiste wijze worden afgevoerd. Het apparaat mag niet worden vermengd met niet geselecteerd afval. Het scheiden van het afval bevordert het hergebruik, de recycling of andere vormen van het weer gebruiken van de te recyclen materialen die zich in dit afval bevinden. Indien u het apparaat kwijt wilt, dan moet het naar een plaats voor gescheiden afval worden gebracht dat hiervoor speciaal is ingericht. Neem hiervoor contact op met de plaatselijke overheid. Gooi het apparaat niet in de natuur en het mag ook niet worden verbrand: de aanwezigheid van bepaalde gevaarlijke stoffen in het elektrische en elektronische gedeelte kunnen vervuilen voor het milieu zijn en eventueel invloed hebben op de menselijke gezondheid.

IT **LIBRETTO D'ISTRUZIONI**
ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Conservare il presente prospetto in luogo sicuro per poterlo consultare in caso di necessità.

PER INSTALLARE O SOSTITUIRE LE BATTERIE DELLA LAMPADA FRONTALE

La tua nova lampada frontale funziona con tre batterie "AAA/LR03". Pile incluse. Per un'autonomia ottimale, usare pile alcaline.

Attenzione: non usate pile vecchie insieme a pile nuove. Non mischiate pile alcaline, standard (zinco- carbone) e ricaricabili. Il risultato potrebbe condurre a un surriscaldamento del circuito e a un danno alla lampada.

- Utilizzare il regolatore presente sul cinturino della lampada frontale come una chiave per aprire lo sportello della batteria. Inserire la chiave nella fessura della porta e sollevare delicatamente per aprire. (Fig. 1)
- Installare le batterie con la polarità corretta come indicato sulla lampada frontale. (Fig. 2)
- Chiusure la porta premendovi sopra con forza fino a farla scattare in posizione di chiusura. (Fig. 3)

PER FAR FUNZIONARE LA LAMPADA FRONTALE

- Per passare da una modalità all'altra o per spegnere la lampada frontale, premere l'interruttore in alto fino al raggiungimento della modalità desiderata. (Fig. 4)
- Se la lampada è rimasta in qualsiasi modalità per più di 5 secondi, premere nuovamente per spegnerla.

FUNZIONAMENTO DEL BATTERYLOCK™


Questa lampada dispone di un sistema di blocco della batteria, che interrompe il consumo della batteria dal dispositivo quando è bloccato. Ruotare la lampada frontale verso la posizione di blocco quando non è in uso.

- Per attivare il blocco della batteria, tirare il corpo anteriore e posteriore fino a visualizzare completamente la zona rossa. La lampada frontale non funziona quando è in posizione di blocco. (Fig. 5)
- Per accendere la lampada frontale spingere il corpo anteriore e posteriore fino nascondere completamente la zona rossa. La lampada frontale sarà sbloccata e in grado di funzionare normalmente. (Fig. 6)


INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Il tempo di funzionamento di questa lampada dipende dall'uso continuo o occasionale della stessa. Il funzionamento intermittente ne prolunga l'autonomia. Autonomia, distanza e potenza di illuminazione: vedere la confezione. I test di misurazione dell'autonomia, della distanza e della potenza di illuminazione sono stati condotti con delle pile nuove/pile ricaricabili caricate al massimo.
- I diodi elettroluminescenti LED non necessitano mai di sostituzione.
- Non lasciare le batterie scariche nella lampada per un lungo periodo di tempo perché ciò potrebbe danneggiare in modo permanente la lampada.
- Per pulire l'esterno della lampada, utilizzare soltanto un panno umido e un detergente delicato. Evitare quantità eccessive di acqua e detersivi aggressivi che potrebbero danneggiare la lampada.

RACCOMANDAZIONI RELATIVE ALLE PILE

 Ce Questo simbolo, figurante sulle pile, indica che, una volta scariche, le pile vanno tolte dall'apparecchio e riciclate o correttamente eliminate. Le pile non vanno gettate nelle immondizie, ma vanno portate ad un apposito punto di raccolta (discarica...). Informatevi presso le competenti autorità locali. Le pile non vanno gettate nella natura né bruciate: la presenza, nella pile usate, di alcune sostanze tossiche (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) può essere pericolosa per l'ambiente e per la salute umana.

RACCOMANDAZIONI RELATIVE AGLI SCARTI ELETTRICI ED ELETTRONICI

 Il simbolo con la pattumiera sbrattata indica che l'apparecchio è sottoposto a raccolta differenziata. Al termine del ciclo di vita, l'apparecchio va correttamente eliminato. L'apparecchio non va gettato nei rifiuti sottoposti a raccolta non differenziata. La raccolta differenziata favorisce il recupero, il riciclaggio o le altre forme di rivalorizzazione dei materiali riciclabili contenuti in tali rifiuti. Depositare l'apparecchio presso un centro di valorizzazione dei rifiuti appositamente previsto (discarica per rifiuti riciclabili). Chiedete informazioni in comune. Non gettare nella natura, non bruciare: la presenza di alcune sostanze pericolose dentro le apparecchiature elettriche può nuocere all'ambiente e avere potenziali effetti sulla salute umana.

ES **INSTRUCCIONES DE USO**
ATENCIÓN: LEER CUIDADOSAMENTE EL MANUAL ANTES DE SU UTILIZACIÓN. Conserve estas instrucciones de empleo siempre en un lugar seguro con el fin de poderlas consultar cuando sea necesario.

PARA INSTALAR O REEMPLAZAR LAS PILAS

DE LA LÁMPARA DE CABEZA

Su nueva linterna de cabeza funciona con pilas 3 "AAA/LR03". Pilas incluidas. Para tener una autonomía óptima, utilice pilas alcalinas.

Cuidado: no utilice a la vez pilas gastadas y pilas nuevas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y recargables. El resultado puede conducir al sobrecalentamiento del circuito y daños para la luz.

- Use el ajustador provisto en la correa de la lámpara de cabeza como llave para abrir la tapa del compartimiento de las pilas. Inserte la llave en la ranura de la tapa y haga palanca con suavidad para abrirla. (Fig. 1)
- Instale las pilas con la polaridad correcta, tal como está marcada en la lámpara de cabeza. (Fig. 2)
- Cierre la tapa presionando con firmeza sobre ella hasta que enganche en la posición cerrada. (Fig. 3)

PARA USAR LA LÁMPARA DE CABEZA

- Para cambiar de modalidad o apagar la lámpara de cabeza, presione en interruptor de la parte superior hasta llegar a la modalidad deseada. (Fig. 4)
- Si la luz ha estado encendida en cualquier modalidad durante más de 5 segundos, la siguiente vez que presione el interruptor se apagará la luz.

CÓMO UTILIZAR BATTERYLOCK™


Esta linterna tiene una estructura de bloqueo de pilas que evita la descarga de las pilas cuando el dispositivo está bloqueado. Gire la lámpara de cabeza a la posición bloqueada cuando no la use.

- Para activar el bloqueo de pilas, tire del cuerpo delantero y del cuerpo trasero en sentidos opuestos hasta que aparezca toda el área roja. La lámpara de cabeza luz no funcionará al estar en la posición bloqueada. (Fig. 5)
- Para operar la lámpara de cabeza, empuje el cuerpo trasero hacia el cuerpo delantero hasta que el área roja quede totalmente oculta. La lámpara de cabeza quedará desbloqueada y funcionará normalmente. (Fig. 6)


INFORMACIONES ESENCIALES

- El tiempo de funcionamiento de esta luz depende de si se usa de forma continuada o intermitente. El funcionamiento intermitente prolonga la autonomía. Autonomía, distancia y potencia de alumbrado: ver el embalaje. Las pruebas de medida de autonomía, distancia y potencia de alumbrado, han sido realizadas con pilas nuevas / pilas recargables cargadas al máximo.
- No hay que cambiar nunca los diodos electro luminescentes LED.
- No deje las pilas descargadas en la linterna durante un largo periodo de tiempo, ya que eso podría dañar la linterna de forma permanente.
- Para limpiar la parte externa de la linterna, use solo un paño húmedo un líquido lavavajillas suave. Evite el exceso de agua y los limpiadores fuertes, que podrían dañar la linterna.

RECOMENDACIÓN PILAS

 Este símbolo que se encuentra en las pilas significa que al finalizar su vida útil, hay que retirar las pilas tienen del aparato y reciclarlas o desecharlas correctamente. No se debe tirar pilas en una papelera ordinaria, sino que hay que llevarlas a un punto de recogida (punto limpio...). Infórmese en las autoridades locales. No tire en la naturaleza, no incinerar: la presencia de determinadas sustancias (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) en las pilas usadas puede ser peligroso para el medio ambiente y la salud humana.

DESECHOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

 Este símbolo significa que este aparato es objeto de una colecta selectiva. Al término de su vida útil, el aparato se debe desechar correctamente. El aparato no se debe poner con los desechos municipales no clasificados. La colecta selectiva de estos desechos favorecerá la reutilización, el reciclaje u otras formas de valorización de los materiales reciclables contenidos en estos desechos. Colocar el aparato en un centro de valorización de los desechos especialmente previsto para este efecto (centro de desechos). Infórmese ante las autoridades locales. No desechar en la naturaleza, no incinerar: la presencia de algunas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos puede ser dañina para el medio ambiente y tener efectos potenciales sobre la salud humana.

PT **INSTRUÇÕES DE USO**
ATENÇÃO: LER CUIDADOSAMENTE O MANUAL ANTES DA UTILIZAÇÃO. Conserve estas instruções em permanência em local seguro, para consulta em caso de necessidade.

PARA INSTALAR OU SUBSTITUIR AS PILHAS NO FAROL

O seu novo farol utiliza pilhas 3 "AAA/LR03". Pilhas incluídas. Para uma autonomia óptima, utilize pilhas alcalinas.

Atenção: não utilize simultaneamente pilhas velhas com pilhas novas. Não misture pilhas alcalinas, normais (carbono-zinco) e recarregáveis. O resultado poderia levar ao sobre aquecimento do circuito e danificar a iluminação.

- Utilize o ajustador fornecido com a fita do farol como uma chave para abrir a porta da bateria. Insira a chave na ranhura da porta e retire com cuidado para abrir. (Fig. 1)
- Instale as baterias com a polarização correta conforme marcada no farol. (Fig. 2)
- Feche a porta, pressionando com firmeza na porta até que ela se encaixe na posição fechada. (Fig. 3)

PARA FUNCIONAR COM O FAROL

- Para alternar entre os modos ou para desligar o farol, pressione o botão no topo até alcançar o modo pretendido. (Fig. 4)
- Se a iluminação estiver em qualquer modo por mais de 5 segundos, a próxima vez que pressionar vai desligar a luz.

PARA FUNCIONAR COM A BATTERYLOCK™


Esta luz tem a estrutura de fecho das baterias, que para a perda de energia das baterias a partir do dispositivo quando fechado. Rode o farol para a posição fechado quando não está a utilizar.

- Para inserir o bloqueio da bateria, puxe a parte frontal e traseira até que a área vermelha seja totalmente mostrada. O farol não funciona quando está na posição fechado. (Fig. 5)
- Para fazer funcionar o farol, empurre a parte frontal e traseira até ser totalmente tapada toda a área vermelha. O farol será desbloqueado e pode funcionar como normal. (Fig. 6)


INFORMAÇÕES ESSENCIAIS

- O tempo de funcionamento para esta lâmpada depende do facto de estar a funcionar continuamente ou de forma intermitente. O funcionamento intermitente prolonga a autonomia. Autonomia, distância e potência de iluminação: consultar a embalagem. Os testes de medição da autonomia, de distância e potência de iluminação, foram efectuados com pilhas novas/pilhas recarregáveis totalmente carregadas.
- Os diodos electroluminescentes LED nunca precisam de serem substituídos.
- Não deixe as pilhas descarregadas na lâmpada por um longo período de tempo, pois isso pode danificar a iluminação de forma permanente.
- Para limpar a parte exterior da lâmpada, utilize apenas um pano húmido e um detergente líquido suave. Evite água em excesso e produtos de limpeza agressivos que possam danificar a lâmpada.

RECOMENDAÇÕES SOBRE AS PILHAS

 Este símbolo que se encontra nas pilhas significa que no fim da respectiva vida útil, as pilhas devem ser retiradas do aparelho e recicladas ou correctamente eliminadas. As pilhas nunca devem ser deixadas fora juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser entregues num ponto de recolha (pilhão...). Informe-se junto das autoridades locais. Não deitar para a natureza, não incinerar: a presença de determinadas substâncias (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) nas pilhas gastas pode ser perigoso para o meio-ambiente e a saúde humana.

RESÍDUOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS

 Este símbolo significa que este aparelho é objecto de uma recolha selectiva. No final da sua vida útil, o aparelho deve ser colocado no lixo correctamente. O aparelho não se deve colocar no lixo municipais não separado. A recolha selectiva destes resíduos favorecerá a reutilização, a reciclagem ou outras formas de valorização dos materiais recicláveis contidos nestes resíduos. Colocar o aparelho num centro de valorização dos resíduos especialmente criado para o efeito (Ecoponto). Informe-se junto das autoridades locais. Não deixar ao ar livre, não incinerar: a presença de algumas substâncias perigosas nos equipamentos eléctricos e electrónicos pode ser prejudicial para o meio ambiente e ter efeitos potenciais sobre a saúde humana.

CZ **NÁVOD K POUŽITÍ**
POZOR: PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PROČTĚTE NÁVOD. Ponechte si tento Návod k použití na dosah, abyste se k němu mohli v případě potřeby kdykoliv vrátit.

KE VLOŽENÍ ČI VYMĚNĚ BATERII V ČELNÍ SVÍTILNĚ

Vaše nová svítidla používají 3 baterie typu AAA/LR03. Baterie jsou součástí balení. Pro dosažení optimálního výkonu používejte alkalické baterie.

Pozor: staré a nové baterie nepoužívejte současně. Nesměšujte alkalické baterie, standardní (zinko-uhlíkové) a dobíjecí. Mohlo by to vést k přehřátí okruhu a poškození svítilny.

- Jako klíč k otevření dvířek baterie použijte nástroj k nastavení v pásku čelního světla. Klíč vložte do otvoru ve dvířkách a opatrně je otevřete. (obr. 1)
- Baterie vložte správným směrem, jak jsou zakresleny na čelním světle. (obr. 2)
- Dvířka zavřete pevným zatlačením, až zapadnou do zavřené polohy. (obr. 3)

K PROVOZU ČELNÍ SVÍTILNY

- K přepínání mezi zapnutou a vypnutou čelní svítilnou stiskněte tlačítko v horní části, až se dostanete do požadovaného režimu. (obr. 4)
- Jestliže je světlo v jakémkoli režimu déle než 5 sekund, stiskněte tlačítko, aby vypne.

FUNKCE BATTERYLOCK™


Světlo má funkci uzamčení baterie, což brání vybití baterie, když je uzamčená. Když se svítidla nepoužívá, nastavte ji na uzamčenou polohu.

- K aktivaci zámku baterie zatáhněte přední a zadní část, až se plně zobrazí červená plocha. Čelní svítidla nebude fungovat v uzamčené poloze. (obr. 5)
- K provozu čelního světla zatlačte přední a zadní část, až se plně schová červená plocha. Čelní svítidla se odemkne a bude normálně fungovat. (obr. 6)


ZÁKLADNÍ INFORMACE

- Provozní doba pro tuto svítidlu závisí na tom, zda svítí stále či přerušovaně. Přerušovaná funkce zajišťuje delší životnost. Délka funkčnosti, vzdálenost a výkon osvětlení: viz obal. Testy měření délky provozu, vzdálenosti a výkonu osvětlení byly prováděny s novými bateriemi / plně nabitými dobíjecími bateriemi.
- Elektroluminescentní diody LED nemusí být nikdy vyměněny.
- Vybít baterie nenechávejte delší dobu ve svítidině, protože by to mohlo vést k jejímu trvalému poškození.
- K vyčištění venku svítilny použijte mokrou hadr a přípravku na mytí nádobí. Vyvarujte se použití nadměrného množství vody a silných čisticích přípravků, které jí mohou poškodit.

DOPORUČENÍ PRO POUŽITÍ BATERII

 Tento symbol nacházející se na bateriích znamená, že na konci jejich životnosti musí být baterie vyjmuty z přístroje a recyklovány nebo umístěny do příslušného tříděného odpadu. Baterie nesmí být vyhazovány do popelnice pro běžný odpad, ale musí být zaneseny na sběrné místo (skládku atd.). O možnostech likvidace se informujte u místních institucí. Nevhazujte do přírody, nespalujte: určité látky (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) v použitých bateriích mohou být nebezpečné pro životní prostředí a pro lidské zdraví.

ELEKTRICKÝ A ELEKTRONICKÝ ODPAD

 Tento symbol znamená, že tento přístroj patří do tříděného odpadu. Když doslouží, má s ním být správně naloženo, nepatří do směsného obecního odpadu. Třídění odpadu umožňuje jeho další využití, recyklaci nebo jiné zhodnocení recyklovatelných materiálů v něm obsažených. Přístroj odevzdejte do specializovaného sběrného centra (sběrného dvora). Pořadné informace zjistíte na místních úřadech. Nevhazujte odpad do přírody, ani ho nepalte, elektrické a elektronické přístroje obsahují nebezpečné látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a negativně působit na lidské zdraví.